

PHILCO® 

Famous for Quality the World Over



PHWK 1720,1721,1722

User's Manual

Návod k obsluze

Návod na obsluhu

Instrukcja obsługi

Használati útmutató

Dear customer,
thank you for buying a PHILCO brand product. So that your appliance serves you well, please read all the instructions in this user's manual.

CONTENTS

PART 1: IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	3
PART 2: DESCRIPTION	7
PART 3: BEFORE USING FOR THE FIRST TIME	8
PART 4: BOILING WATER	8
PART 5: USING YOUR KETTLE	9
PART 6: CLEANING.....	9
PART 7: SPECIFICATION.....	9

PART 1: IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ CAREFULLY AND STORE FOR FUTURE USE.

- This appliance may be used by children 8 years of age and older and by persons with physical or mental impairments or by inexperienced persons, if they are properly supervised or have been informed about how to use the product in a safe manner and understand the potential dangers. Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless they are older than 8 years of age and under supervision. Keep this appliance and the power cord out of reach of children that are younger than 8 years of age. Children must not play with the appliance.
- Before connecting the kettle to a power socket check that the nominal voltage matches the electrical voltage in the socket.
- Connect the kettle only to a properly grounded socket.
- The kettle is designed for domestic use and similar places such as:

- staff kitchens in stores, offices and other workplaces;
 - agricultural farms;
 - hotel or motel rooms and other living areas;
 - bed and breakfast establishments.
- Do not place the kettle on window sills, kitchen sink drainboards or unstable surfaces. Always place it on a stable, even and dry surface.
 - Do not place the kettle on equipment or devices that are sources of heat.
 - Never use the kettle in the near vicinity of a bath, shower or swimming pool.
 - Do not wash the kettle or its base under running water and do not submerge it or its base in water or another liquid.
 - Only use the kettle with the base that was supplied with it.
 - Use the kettle exclusively for boiling drinking water. Do not use it to heat other liquids or foodstuffs.
 - Always take the kettle off the base before filling it.

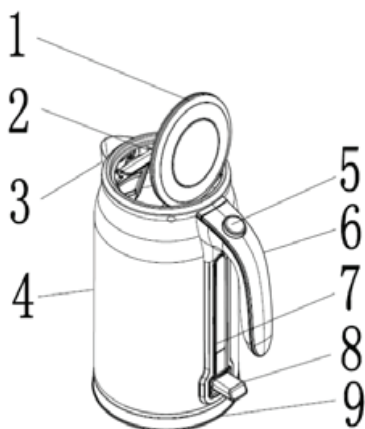
- When filling the kettle, make sure that the water level covers at least the minimum mark and also that it does not go over the maximum mark. If the kettle is overfilled, then boiling water could splash out.
- Take care not to spill water on to the connector when placing the kettle on to the base and when taking it off the base.
- Check that the lid is securely closed before starting the kettle. Do not open the lid or handle it in any way while the water is boiling.
- The surface of the heating element and kettle body remains hot after use due to residual heat. Do not touch the hot surface. Use the handle for lifting and carrying the kettle.
- Be especially careful when pouring water out of the kettle to avoid scalding by the boiling water or steam.
- Always disconnect the kettle from the power socket when leaving it without supervision, when not using it and before moving or cleaning it.
- Clean it according to the instructions in chapter Cleaning and maintenance.

- Disconnect the kettle from the power socket by pulling on the plug, never pull on the power cord. Otherwise, this could damage the power cord or the socket.
- If the power cord is damaged, have it replaced at a professional service centre. It is forbidden to use the kettle if it has a damaged power cord.
- To avoid the danger of injury by electrical shock, do not repair the kettle yourself or make any adjustments to it. Have all repairs performed at an authorised service centre. By tampering with the appliance, you risk voiding your legal rights arising from unsatisfactory performance or quality warranty.

Attention:

Incorrect use may lead to injuries.

PART 2: DESCRIPTION



1. Lid
2. Filter
3. Spout
4. Kettle body
5. Lid open button
6. Handle
7. Water gauge
8. ON/OFF Switch
9. Cordless Base

PART 3: BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

IMPORTANT:

Please read the instructions carefully before use.

- Completely unroll the cable.
- Throw away the first lot of water after boiling.
- Remove all packing material and stickers.

PART 4: BOILING WATER

- Open the lid.
- Fill the jug kettle.
- This can be done with the lid or via the large spout.
- Completely unroll the cable.
- Put the cordless model on its base.
- Plug in the mains plug.

WARNING:

Appliance becomes hot during use.

- Switch on the jug kettle.
- The indicator lamp comes on.
- When the water boils, the appliance switch off automatically.
- Water can be poured out with the lid on.
- The cordless model can easily be removed from its base.
- The base remains near the socket. After use, the jug kettle should be replaced on its base at once, and it is immediately for use again.
- Heating can be stopped at any time by operating the switch.
- The kettle does not shut off automatically if the boiling point is not reached or the kettle does not start to overheat.

PART 5: USING YOUR KETTLE

- The appliance is only suitable for heating and boiling water.
- Do not use any other liquids; The heating element must be covered with water ("0.5 l" or above on gauge); Otherwise there is danger of overheating.
- Should the boil-dry protection operate, allow the jug kettle to cool down. The appliance will be ready for use automatically.
- The water gauge will show you how much water you have put in the jug.

PART 6: CLEANING

- Before cleaning unplug the appliance.
- Allow it to cool down.
- Wipe it inside and out with a soft cloth.
- Descale your jug kettle weekly.
- Cover the heating elements with vinegar and water (2/3 water, 1/3 vinegar).
- Boil up the solution two or three times, Take care that it does not over.
- Rinse out the appliance and wipe with a soft cloth.

PART 7: SPECIFICATION

Nominal voltage range	220V - 240V
Rated frequency	50/60Hz
Rated Power	1850W - 2200W
Capacity	1.7 l

INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS

Dispose of packaging material at a public waste disposal site.

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this product at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipment waste. Alternatively in some states of the European Union or other European states you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product. The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help in preventing the potential negative impact on the environment and human health, which could be caused as a result of improper liquidation of waste. Please ask your local authorities or the nearest waste collection centre for further details. The improper disposal of this type of waste may fall subject to national regulations for fines.

For business entities in the European Union

If you wish to dispose of an electrical or electronic device, request the necessary information from your seller or supplier.

Disposal in other countries outside the European Union

If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from local government departments or from your seller.



This product meets all the basic EU regulation requirements that relate to it.

Changes to the text, design and technical specifications may occur without prior notice and we reserve the right to make these changes.

Vážený zákazníku,
Děkujeme, že jste si koupil výrobek značky PHILCO. Aby mohl váš spotřebič sloužit dobře, přečtěte si všechny pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze.

OBSAH

1. ČÁST: DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	3
2. ČÁST: POPIS SPOTŘEBIČE	7
3. ČÁST: PŘED PRVNÍM POUŽITÍM	8
4. ČÁST: VAŘENÍ VODY	8
5. ČÁST: POUŽITÍ VARNÉ KONVICE	9
6. ČÁST: ČIŠTĚNÍ	9
7. ČÁST: TECHNICKÉ ÚDAJE	9

1. ČÁST: DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí vykonávat děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Spotřebič a jeho síťový kabel udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Před připojením konvice k síťové zásuvce se ujistěte, že se její nominální napětí shoduje s elektrickým napětím zásuvky.
- Konvici připojujte pouze k řádně uzemněné zásuvce.
- Konvice je určena pro použití v domácnosti a podobných prostorách, jako jsou:

- kuchyňské kouty pro personál v obchodech, kancelářích a ostatních pracovištích;
- zemědělské farmy;
- hotelové nebo motelové pokoje a jiné obytné prostory;
- podniky zajišťující nocleh se snídaní.
- Konvici neumísťujte na parapety oken, odkapávací desku dřezu nebo na nestabilní povrchy. Vždy ji umístěte na stabilní, rovný a suchý povrch.
- Konvici neumísťujte na přístroje a zařízení, které jsou zdrojem tepla, nebo do jejich blízkosti.
- Konvici nikdy nepoužívejte v bezprostředním okolí vany, sprchy nebo bazénu.
- Konvici ani její podstavec neomývejte pod tekoucí vodou a neponořujte ji ani její podstavec do vody nebo jiné tekutiny.
- Konvici používejte pouze s podstavcem, který je s ní dodáván.
- Konvici používejte výhradně k ohřevu pitné vody. Nepoužívejte ji k ohřevu jiných tekutin nebo potravin.
- Před plněním vždy sejměte konvici z podstavce.

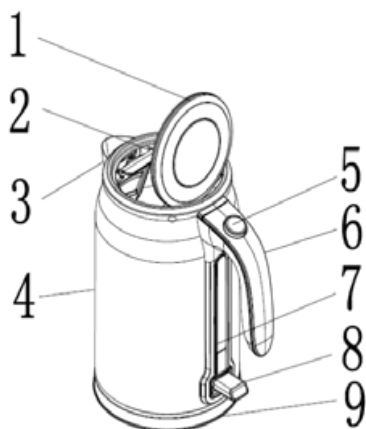
- Při plnění konvice dbejte na to, aby hladina vody zakrývala alespoň rysku minima, ale aby nepřesahovala rysku maxima. Pokud je konvice přeplněna, může dojít k vystříknutí vroucí vody.
- Dbejte na to, aby nedošlo k polítní konektoru při umísťování konvice na podstavec a při jejím zdvihání z podstavce.
- Před spuštěním konvice se ujistěte, že víko je řádně uzavřeno. Neotevírejte víko ani s ním nijak nemanipulujte, dokud se voda vaří.
- Povrch topného tělesa a těla konvice je po použití zahřátý v důsledku zbytkového tepla. Nedotýkejte se zahřátého povrchu. Ke zvednutí a přenášení varné konvice používejte rukojeť.
- Při vylévání vody z konvice dbejte zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k opaření vroucí vodou nebo párou.
- Konvici vždy odpojte od síťové zásuvky, pokud ji necháváte bez dozoru, pokud ji nebudete používat, před přemístěním a čištěním.
- Čištění provádějte dle instrukcí uvedených v kapitole Čištění a údržba.

- Konvici odpojujte od síťové zásuvky tahem za zástrčku, nikoli za síťový kabel. Jinak by mohlo dojít k poškození síťového kabelu nebo zásuvky.
- Pokud je síťový kabel poškozen, jeho výměnu svěřte odbornému servisnímu středisku. Konvici s poškozeným síťovým kabelem je zakázáno používat.
- Abyste se vyvarovali nebezpečí úrazu elektrickým proudem, neopravujte konvici sami ani ji nijak neupravujte. Veškeré opravy svěřte autorizovanému servisnímu středisku. Zásahem do spotřebiče se vystavujete riziku ztráty zákonného práva z vadného plnění, případně záruky za jakost.

Upozornění:

Nesprávné použití může vést k poranění.

2. ČÁST: POPIS SPOTŘEBIČE



1. Víko
2. Filtr
3. Nálevka
4. Tělo varné konvice
5. Tlačítko otevření víka
6. Rukojeť
7. Ukazatel hladiny vody
8. Přepínač zapnutí/vypnutí
9. Základna spotřebiče

3. ČÁST: PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

DŮLEŽITÉ:

Před použitím si prosím pozorně přečtete pokyny.

- Úplně vytáhněte kabel.
- Vylejte první dávku vody po jejím uvaření.
- Odstraňte všechny obalové materiály a nálepky.

4. ČÁST: VAŘENÍ VODY

- Otevřete veko.
- Naplňte varnou konvici vodou.
- Můžete to provést přes otevřené víko nebo prostřednictvím velké nálevky.
- Úplně vytáhněte kabel.
- Položte bezkabelový model na jeho základnu.
- Připojte síťovou zástrčku k elektrické zásuvce.

VAROVÁNÍ:

Spotřebič se během používání zahřívá.

- Zapněte varnou konvici.
- Rozsvítí se světelný indikátor.
- Když se voda uvede do varu, spotřebič se automaticky vypne.
- Vodu je možné vylít prostřednictvím zavřeného víka.
- Bezkabelový model lze snadno zvednout z jeho základny.
- Základna zůstane v blízkosti elektrické zásuvky. Po použití, můžete vrátit varnou konvici hned na její základnu a je připravena k okamžitému opětovnému použití.
- Ohřev můžete kdykoliv zastavit pomocí přepínače.
- Konvice se nevypne automaticky, pokud není dosaženo bodu varu nebo se konvice nezačne přehřívat.

5. ČÁST: POUŽITÍ VARNÉ KONVICE

- Tento spotřebič je vhodný pouze pro ohřev a vaření vody.
- Nepoužívejte spotřebič s žádnými jinými tekutinami; Topné těleso musí být zakryté vodou („0,5 l“ nebo víc na ukazateli hladiny vody); V opačném případě hrozí nebezpečí přehřátí.
- Pokud se spustila ochrana proti přehřátí, nechte varnou konvici vychladnout. Spotřebič bude automaticky připraven k použití.
- Ukazatel hladiny vody ukazuje, kolik vody máte ve varné konvici.

6. ČÁST: ČIŠTĚNÍ

- Před čištěním odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Nechte spotřebič vychladnout.
- Vnitřní prostor a vnější povrch spotřebiče otřete pomocí měkké tkaniny.
- Každý týden proveďte na varné konvici proces odstranění vodního kamene.
- Zakryjte topné těleso směsí octa a vody (2/3 vody, 1/3 octa).
- Dvakrát nebo třikrát uveďte tuto směs do varu, přičemž dávejte pozor, aby nevyvřela.
- Spotřebič vypláchněte a vytřete pomocí měkké tkaniny.

7. ČÁST: TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovitý rozsah napětí	220 - 240 V
Jmenovitý kmitočet	50/60 Hz
Jmenovitý příkon	1850 - 2200 W
Kapacita	1,7 l

POKYNY A INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE LIKVIDACE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLŮ

Obalové materiály zlikvidujte na veřejném místě pro likvidaci odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTŘEBIČŮ



Význam symbolu na výrobku, jeho příslušenství nebo obalu znamená, že s tímto výrobkem nesmí být zacházeno jako s komunálním odpadem. Tento výrobek zlikvidujte na příslušném sběrném místě pro recyklaci odpadu z elektrických a elektronických zařízení. Popřípadě je možné v některých státech Evropské unie nebo jiných evropských státech vrátit své výrobky místnímu prodejci, v případě koupě obdobného nového výrobku. Správná likvidace tohoto výrobku pomůže ušetřit cenné přírodní zdroje a pomoci při prevenci případného negativního vlivu na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterému by mohlo dojít v důsledku nesprávné likvidace odpadu. Podrobnější informace získáte od místního úřadu nebo v nejbližším středisku pro sběr odpadu. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může podléhat vnitrostátním předpisům o pokutách.

Pro podnikatelské subjekty v Evropské unii

Chcete-li zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v jiných státech mimo Evropské unie

Chcete-li zlikvidovat tento výrobek, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo svého prodejce.



Tento výrobek splňuje všechny základní požadavky nařízení EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických údajích se mohou vyskytnout bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo provést tyto změny.

Vážený zákazník,
Ďakujeme, že ste si kúpili výrobok značky PHILCO. Aby mohol váš spotrebič slúžiť dobre, prečítajte si všetky pokyny uvedené v tomto návode na obsluhu.

OBSAH

1. ČASŤ: DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.....	3
2. ČASŤ: POPIS SPOTREBIČA	7
3. ČASŤ: PRED PRVÝM POUŽITÍM	8
4. ČASŤ: VARENIE VODY	8
5. ČASŤ: POUŽITIE VARNEJ KANVICE.....	9
6. ČASŤ: ČISTENIE	9
7. ČASŤ: TECHNICKÉ ÚDAJE	9

1. ČASŤ: DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE.

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Spotrebič a jeho napájací kábel udržiavajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Pred pripojením kanvice k elektrickej zásuvke sa uistite, či sa jej nominálne napätie zhoduje s elektrickým napätím zásuvky.
- Kanvicu pripájajte len k riadne uzemnenej zásuvke.
- Kanvica je určená na použitie v domácnosti a podobných priestoroch, ako sú:

- kuchynské kútiky pre personál v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracoviskách;
 - poľnohospodárske farmy;
 - hotelové alebo motelové izby a iné obytné priestory;
 - podniky zaisťujúce nocľah s raňajkami.
- Kanvicu neumiestňujte na parapety okien, odkvapávaciu dosku drezu alebo na nestabilné povrchy. Vždy ju umiestnite na stabilný, rovný a suchý povrch.
 - Kanvicu neumiestňujte na prístroje a zariadenia, ktoré sú zdrojom tepla, alebo do ich blízkosti.
 - Kanvicu nikdy nepoužívajte v bezprostrednom okolí vane, sprchy alebo bazéna.
 - Kanvicu ani jej podstavec neumývajte pod tečúcou vodou a neponárajte ju, ani jej podstavec do vody alebo inej tekutiny.
 - Kanvicu používajte len s podstavcom, ktorý je s ňou dodávaný.
 - Kanvicu používajte výhradne na ohrev pitnej vody. Nepoužívajte ju na ohrev iných tekutín alebo potravín.

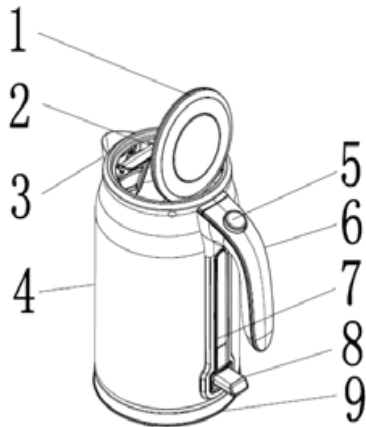
- Pred plnením vždy zložte kanvicu z podstavca.
- Pri plnení kanvice dbajte na to, aby hladina vody zakrývala aspoň rysku minima, ale aby nepresahovala rysku maxima. Ak je kanvica preplnená, môže dôjsť k vystreknutiu vriacej vody.
- Dbajte na to, aby nedošlo k poliatiu konektora pri umiestňovaní kanvice na podstavec a pri jej dvíhaní z podstavca.
- Pred spustením kanvice sa uistite, či je veko riadne zatvorené. Neotvárajte veko ani s nim nijak nemanipulujte, pokiaľ sa voda varí.
- Povrch ohrevného telesa a tela kanvice je po použití zohriaty v dôsledku zvyškového tepla. Nedotýkajte sa zohriateho povrchu. Na zdvihnutie a prenášanie varnej kanvice používajte rukoväť.
- Pri vylievaní vody z kanvice dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby nedošlo k opareniu vriacou vodou alebo parou.
- Kanvici vždy odpojte od elektrickej zásuvky, ak ju nechávate bez dozoru, ak ju nebudete používať, pred premiestnením a čistením.
- Čistenie vykonávajte podľa pokynov uvedených v kapitole „Čistenie a údržba“.

- Kanvicu odpájajte od elektrickej zásuvky ťahom za zástrčku, nikdy nie za elektrický kábel. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k poškodeniu napájacieho kábla alebo zásuvky.
- Ak je elektrický kábel poškodený, jeho výmenu zverte odbornému servisnému stredisku. Kanvicu s poškodeným napájacím káblom je zakázané používať.
- Aby ste sa vyvarovali nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom, neopravujte kanvicu sami ani ju nijak neopravujte. Všetky opravy zverte autorizovanému servisnému stredisku. Zásahom do spotrebiča sa vystavujete riziku straty zákonného práva z nesprávneho plnenia, poprípade záruky za kvalitu.

Upozornenie:

Nesprávne použitie môže viesť k poraneniu.

2. ČASŤ: POPIS SPOTREBIČA



1. Veko
2. Filter
3. Nálievka
4. Telo varnej kanvice
5. Tlačidlo otvorenia veka
6. Rukoväť
7. Ukazovateľ hladiny vody
8. Prepínač zapnutia/vypnutia
9. Základňa spotrebiča

3. ČASŤ: PRED PRVÝM POUŽITÍM

DÔLEŽITÉ:

Pred použitím si prosím pozorne prečítajte pokyny.

- Úplne vytiahnite kábel.
- Vylejte prvú dávku vody po jej uvarení.
- Odstráňte všetky obalové materiály a nálepky.

4. ČASŤ: VARENIE VODY

- Otvorte veko.
- Naplňte varnú kanvicu vodou.
- Môžete to vykonať cez otvorené veko alebo prostredníctvom veľkej nálievky.
- Úplne vytiahnite kábel.
- Položte bezkáblový model na jeho základňu.
- Pripojte sieťovú zástrčku k elektrickej zásuvke.

VAROVANIE:

Spotrebič sa v priebehu používania zohrieva.

- Zapnite varnú kanvicu.
- Rozsvieti sa svetelný indikátor.
- Keď voda zovrie, spotrebič sa automaticky vypne.
- Vodu je možné vyliať prostredníctvom zatvoreného veka.
- Bezkáblvý model je možné ľahko zdvihnúť z jeho základne.
- Základňa zostane v blízkosti elektrickej zásuvky. Po použití, môžete vrátiť varnú kanvicu hneď na jej základňu a je pripravená na okamžité opätovné použitie.
- Ohrev môžete kedykoľvek zastaviť pomocou prepínača.
- Kanvica sa nevypne automaticky, ak nie je dosiahnutý bod varu, alebo sa kanvica nezačne prehrievať.

5. ČASŤ: POUŽITIE VARNEJ KANVICE

- Tento spotrebič je vhodný len na ohrev a varenie vody.
- Nepoužívajte spotrebič so žiadnymi inými tekutinami; Ohrevné teleso musí byť zakryté vodou („0,5 l“ alebo viac na mierke hladiny vody); V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo prehriatia.
- Ak sa spustila ochrana proti prehriatiu, nechajte varnú kanvicu vychladnúť. Spotrebič bude automaticky pripravený na použitie.
- Mierka hladiny vody ukazuje, koľko vody máte vo varnej kanvici.

6. ČASŤ: ČISTENIE

- Pred čistením odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Nechajte spotrebič vychladnúť.
- Vnútorný priestor a vonkajší povrch spotrebiča utrite pomocou mäkkej tkaniny.
- Každý týždeň vykonajte na varnej kanvici proces odstránenia vodného kameňa.
- Zakryte ohrevné teleso zmesou octu a vody (2/3 vody, 1/3 octu).
- Dvakrát alebo trikrát nechajte túto zmes zovrieť, pričom dávajte pozor, aby nevyvrela.
- Spotrebič vypláchnite a vyutierajte pomocou mäkkej tkaniny.

7. ČASŤ: TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovitý rozsah napätia	220 - 240 V
Menovitá frekvencia	50/60 Hz
Menovitý príkon	1850 - 2200 W
Kapacita	1,7 l

POKYNY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA LIKVIDÁCIE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Obalové materiály zlikvidujte na verejnom mieste pre likvidáciu odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTREBIČOV



Význam symbolu na výrobku, jeho príslušenstve alebo obale znamená, že s týmto výrobkom nesmie byť zaobchádzané ako s komunálnym odpadom. Tento výrobok zlikviduje na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Popríklad je možné v niektorých štátoch Európskej únie alebo iných európskych štátoch vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi, v prípade kúpy podobného nového výrobku. Správna likvidácia tohto výrobku pomôže ušetriť cenné prírodné zdroje a pomôcť pri prevencii prípadného negatívneho vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorému by mohlo dôjsť v dôsledku nesprávnej likvidácie odpadu. Podrobnejšie informácie získate od miestneho úradu alebo v najbližšom stredisku pre zber odpadu. Nesprávna likvidácia tohto typu odpadu môže podliehať vnútroštátnym predpisom o pokutách.

Pre podnikateľské subjekty v Európskej únii

Ak chcete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v iných štátoch mimo Európskej únie

Ak chcete zlikvidovať tento výrobok, vyžiadajte si nevyhnutné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky nariadenia EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických údajoch sa môžu vyskytnúť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo vykonať tieto zmeny.

Szanowny Kliencie,
Dziękujemy za zakup produktu marki PHILCO. Aby Twoje urządzenie mogło Ci dobrze służyć, przeczytaj wszystkie wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.

SPIS TREŚCI

1. CZĘŚĆ: WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	3
2. CZĘŚĆ: OPIS URZĄDZENIA.....	7
3. CZĘŚĆ: PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM.....	8
4. CZĘŚĆ: GOTOWANIE WODY	8
5. CZĘŚĆ: UŻYCIE CZAJNIKA	9
6. CZĘŚĆ: CZYSZCZENIE.....	9
7. CZĘŚĆ: DANE TECHNICZNE	9

1. CZĘŚĆ: WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

PROSIMY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ JE NA PRZYSZŁOŚĆ.

- Z niniejszego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, percepcyjnych i umysłowych lub niewielkim doświadczeniu i wiedzy, o ile jest nad nimi sprawowany nadzór lub zostały one pouczone o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnego niebezpieczeństwa. Czyszczenia i konserwacji nie mogą wykonywać dzieci poniżej 8 roku życia i o ile nie są pod nadzorem. Urządzenie i jego kabel sieciowy należy przechowywać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia. Dzieci nie powinny się bawić urządzeniem.
- Przed podłączeniem czajnika do gniazdka sieciowego upewnij się, że jego napięcie nominalne jest zgodne z napięciem elektrycznym w gniazdku.
- Czajnik podłączaj wyłącznie do poprawnie uziemionego gniazdka.

- Czajnik jest przeznaczony do użytku w gospodarstwach domowych oraz podobnego rodzaju pomieszczeniach, takich jak:
 - aneksy kuchenne przeznaczone dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - ферmy rolnicze;
 - pokoje hotelowe lub motelowe i inne pomieszczenia mieszkalne;
 - przedsiębiorstwa zapewniające nocleg ze śniadaniem.
- Czajnika nie umieszczaj na parapetach okien, zlewozmywaku z ociekaczem lub niestabilnych powierzchniach. Zawsze umieszczaj go na stabilnej, równej i czystej powierzchni.
- Czajnik nie umieszczaj na urządzeniach i przyrządach, które są źródłem ciepła lub w ich pobliżu.
- Nigdy nie używaj czajnika bezpośrednio w pobliżu wanny, prysznicza lub basenu.
- Czajnika ani jego podstawki nie myj pod ciekącą wodą i nie zanurzaj go ani podstawki w wodzie lub innej cieczy.
- Czajnik eksploatuj wyłącznie z podstawką dostarczoną z czajnikiem.

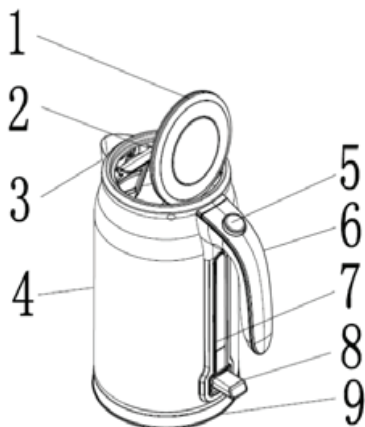
- Z czajnika korzystaj wyłącznie do ogrzania wody do picia. Nie stosuj go do ogrzewania innych cieczy albo żywności.
- Przed napełnianiem czajnika zawsze zdejmij z podstawki.
- Podczas napełniania czajnika uważaj na to, by poziom wody przekrywał przynajmniej ryskę minimum i by nie przekraczał ryski maksimum. Jeżeli czajnik jest przepełniony, może dojść do wytryśnięcia wrzątku.
- Dbaj o to, by nie doszło do polania złącza podczas umieszczania czajnika na podstawkę oraz podczas jego podnoszenia z podstawki.
- Przed uruchomieniem czajnika upewnij się, że pokrywa została poprawnie zamknięta. Nie otwieraj pokrywy ani z nią w żaden sposób nie manipuluj, dopóki woda się gotuje.
- Powierzchnia elementu grzewczego oraz korpusu czajnika są po zastosowaniu zagrzane na skutek resztkowego ciepła. Nie dotykaj zagrzanej powierzchni. Do podnoszenia i przenoszenia czajnika używaj rękojeści.
- Podczas wylewania wody z czajnika bądź nadzwyczaj ostrożnym, by nie doszło do poparzenia gorącą wodą lub parą.

- Czajnik zawsze odłącz od gniazdka sieciowego, jeżeli pozostawisz go bez nadzoru, nie będziesz z niego korzystał, przed przemieszczeniem i czyszczeniem.
- Czyszczenie wykonuj zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale Konserwacja i czyszczenie.
- Czajnik odłączaj od gniazdka sieciowego poprzez pociąganie za wtyczkę, a nie za przewód zasilający. Inaczej mogłoby dojść do uszkodzenia przewodu zasilającego lub gniazdka.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, jego wymianę powierz specjalistycznemu serwisowi. Nie wolno używać czajnika z uszkodzonym przewodem zasilającym.
- Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, nie naprawiaj czajnika sam ani w żaden sposób go nie przerabiaj. Wszelkie naprawy należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi. Ingerencją w urządzenie narażasz się na ryzyko utraty ustawowego prawa wynikającego z roszczeń do wad gwarancji jakości.

Ostrzeżenie:

Niepoprawne użytkowanie może prowadzić do skaleczeń.

2. CZĘŚĆ: OPIS URZĄDZENIA



1. Pokrywa
2. Filtr
3. Lejek
4. Korpus czajnika
5. Przycisk otwierania pokrywy
6. Uchwyt
7. Wskaźnik poziomu wody
8. Przełącznik Włączenia/Wyłączenia
9. Podstawa urządzenia

3. CZĘŚĆ: PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

WAŻNE:

Przed użyciem z uwagą przeczytaj instrukcję.

- Całkiem wyciągnij przewód.
- Wylej pierwszą porcję wody po jej ugotowaniu.
- Usuń wszystkie części opakowania i naklejki.

4. CZĘŚĆ: GOTOWANIE WODY

- Otwarta pokrywa.
- Napelnij czajnik wodą.
- Możesz to wykonać przez otwartą pokrywę lub za pośrednictwem dużego lejka.
- Całkowicie wyciągnij przewód.
- Postaw bezprzewodowy model na podstawie.
- Podłącz wtyczkę do gniazdka elektrycznego.

OSTRZEŻENIE:

Urządzenie ogrzewa się w trakcie używania.

- Włącz czajnik.
- Zaświeci się kontrolka świetlna.
- Gdy woda będzie wrzeć, urządzenie automatycznie się wyłączy.
- Wodę można wylać za pomocą zamkniętej pokrywy.
- Model bezprzewodowy można łatwo podnieść z jego podstawy.
- Podstawa zostanie w pobliżu gniazdka elektrycznego.
Po użyciu, możesz postawić czajnik z powrotem na podstawie, natychmiast jest gotowy do ponownego użycia.
- Ogrzewanie możesz kiedykolwiek zatrzymać za pomocą przełącznika.
- Czajnik nie wyłączy się automatycznie, gdy nie jest osiągnięty punkt wrzenia lub czajnik nie zacznie się przegrzewać.

5. CZĘŚĆ: UŻYCIE CZAJNIKA

- Urządzenie jest odpowiednie jedynie do ogrzewania i gotowania wody.
- Nie używaj urządzenia z żadnymi innymi cieczami; Korpus musi być zakryty wodą („0,5 l” lub więcej na miarce poziomu wody); W innym przypadku grozi ryzyko przegrzania.
- Gdy uruchomiła się ochrona przeciw przegrzaniu, zostaw czajnik do ostygnięcia. Urządzenie będzie automatycznie przygotowane do użytku.
- Miarka poziomu wody wskazuje, ile wody jest w czajniku.

6. CZĘŚĆ: CZYSZCZENIE

- Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od sieci elektrycznej.
- Zostaw urządzenie do ostygnięcia.
- Wnętrze i zewnętrzną obudowę urządzenia wytrzyj za pomocą miękkiej ściereki.
- Co tydzień usuwaj z czajnika kamień.
- Zalej korpus mieszanką octu i wody (2/3 wody, 1/3 octu).
- Dwu- lub trzykrotnie zagotuj mieszankę, przy czym uważaj, aby się nie wygotowała.
- Opłucz urządzenie i wytrzyj za pomocą miękkiej ściereki.

7. CZĘŚĆ: DANE TECHNICZNE

Znamionowy zakres napięcia	220 - 240 V
Częstotliwość znamionowa	50/60 Hz
Moc znamionowa	1850 - 2200 W
Pojemność	1,7 l

WSKAZÓWKI I INFORMACJE O POSTĘPOWANIU ZE ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyty materiał opakowania odnieś na miejsce wyznaczone przez administrację.

LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol na produktach lub w dokumentach dodatkowych oznacza, że zużyte urządzenie elektryczne i elektroniczne nie mogą zostać wyrzucone z odpadem komunalnym. Aby odpowiednio likwidować, odnawiać i oddawać do recyklingu oddawaj te produkty do odpowiednich punktów zbiórki. Alternatywnie w niektórych krajach Unii Europejskiej lub w innych krajach Europy możesz zwrócić swoje produkty lokalnemu sprzedawcy przy zakupie ekwiwalentnego nowego produktu. Odpowiednio likwidując ten produkt pomożesz zachować cenne źródła naturalne i pomagasz w prewencji potencjalnych negatywnych wpływów na środowisko i zdrowie ludzkie, które mogłyby być wynikiem niewłaściwej likwidacji odpadów. O więcej szczegółów poproś w lokalnej administracji lub w najbliższym punkcie zbiórki odpadów. Za nieodpowiednią likwidację tego rodzaju odpadu mogą zostać udzielone mandaty zgodnie z przepisami państwowymi.

Dla podmiotów handlowych w krajach Unii Europejskiej

Jeśli chcesz zlikwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, zapytaj o potrzebne informacje swojego sprzedawcę lub dostawcę.

Likwidacja w innych krajach poza Unią Europejską

Symbol ten obowiązuje w UE. Jeśli chcesz zlikwidować ten produkt, zapytaj o potrzebne informacje o odpowiednim sposobie likwidacji w lokalnej administracji lub u sprzedawcy.



Produkt ten spełnia wszystkie podstawowe wymagania rozporządzeń UE, które się do niego stosują.

Zmiany w tekście, wyglądzie i specyfikacji technicznej mogą się pojawić bez uprzedniego ostrzeżenia zastrzegamy sobie prawo do tych zmian.

Tisztelt Vásárló,
Köszönjük, hogy PHILCO terméket választott. Kérjük, hogy a készülék helyes használata érdekében olvassa el figyelmesen ezt a használati utasítást.

TARTALOM

1. RÉSZ: FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK	3
2. RÉSZ: A KÉSZÜLÉK RÉSZEI.....	7
3. RÉSZ: ÜZEMBE HELYEZÉS.....	8
4. RÉSZ: VÍZFORRALÁS.....	8
5. RÉSZ: A VÍZFORRALÓ HASZNÁLATA	9
6. RÉSZ: TISZTÍTÁS	9
7. RÉSZ: MŰSZAKI PARAMÉTEREK	9

1. RÉSZ: FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSOKHOZ IS ŐRIZZE MEG!

- A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják. A készüléket és a hálózati vezetéket 8 év alatti gyerekeknek elérhetetlen helyen tárolja. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.
- A készüléket csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni.
- A vízforralót csak előírászerűen leföldelt aljzathoz csatlakoztassa.

- A vízforralót háztartásokban, illetve a következő helyeken lehet használni:
 - konyhák, irodai és egyéb munkahelyi kiskonyhák;
 - mezőgazdasági farmok;
 - szállodai szobák és hasonló szálláshelyek szobái;
 - éjszakai szállások, teakonyhával.
- A vízforralót ne helyezze le ablakpárkányra, illetve nem stabil felületre. A készüléket csak stabil, vízszintes és tiszta felületre állítsa fel.
- A készüléket ne tegye forró helyre és hőforrások közelébe, valamint ne tegye más készülékekre.
- A vízforralót fürdőkád, zuhanyozó, vagy medence közelében ne használja.
- A vízforralót és a talpat vízbe, vagy más folyadékba mártani, vagy folyóvíz alatt elmosni tilos!
- A vízforralót csak a készülékhez mellékelt talppal együtt használja.
- A vízforralóban kizárólag csak tiszta ivóvizet szabad melegíteni vagy forralni. A készüléket más folyadékok és élelmiszerek felmelegítéséhez és készítéséhez használni tilos.
- A víz betöltése előtt a kannát emelje le a talpról.

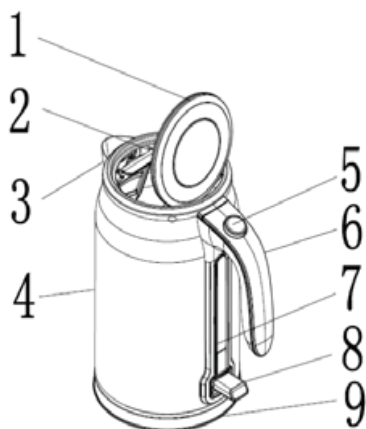
- A kannába töltsön vizet legalább a minimum jelig, de a maximum jelnél több víz nem lehet a kannában. Ha a vízforralóban túl sok a víz, akkor a forrásban lévő víz kifröccsenhet.
- Ügyeljen arra, hogy a kanna mozgatása során a víz ne folyjon a talpon található csatlakozóba.
- A vízforraló bekapcsolása előtt ellenőrizze le a fedél megfelelő bezárását. Ha a kannában a víz forr, akkor a fedelet ne nyissa ki.
- A fűtő felület és a kanna külső felülete a használat után egy ideig még forró. Ne fogja meg a forró felületeket. A vízforralót kizárólag csak a fogantyúnál megfogva emelje fel és mozgassa.
- A víz kiöntése során legyen óvatos, a kifröccsenő forró víz vagy a kiáramló gőz égési sérülést okozhat.
- Ha a készüléket már nem kívánja használni, vagy mozgatni és tisztítani szeretné, akkor a hálózati csatlakozódugót húzza ki az elektromos aljzatból.
- A készülék tisztítását a tisztítással és karbantartással foglalkozó fejezetben leírtak szerint hajtsa végre.
- A hálózati vezetéket nem szabad a vezetéknél megfogva a fali aljzatból kihúzni. Ellenkező esetben a vezeték vagy az aljzat megsérülhet.

- A sérült hálózati vezetéket csak szakszerviz, vagy villanyszerelő szakember cserélheti ki. A vízforralót sérült hálózati vezetékkel használni tilos.
- Ne próbálja megjavítani a meghibásodott vízforralót, illetve azon ne hajtson végre átalakításokat, ellenkező esetben áramütés érheti. A készülék minden javítását bízza a legközelebbi márkaszervizre. A készülék illetéktelen megbontása esetén a termékhiba felelősség és a garancia megszűnik.

Figyelmeztetés!

A helytelen használat sérülésekhez vezethet.

2. RÉSZ: A KÉSZÜLÉK RÉSZEI



1. Fedél
2. Szűrő
3. Tölcsér
4. Külső váz
5. Fedélnyitó gomb
6. Fogantyú
7. Vízsintjelző
8. Kapcsológomb
9. Elektromos talpazat

3. RÉSZ: ÜZEMBE HELYEZÉS

FONTOS:

Kérjük, hogy használat előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót.

- Húzza ki teljesen a vezetékét.
- Öntse ki az első adag forralt vizet.
- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot és matricát.

4. RÉSZ: VÍZFORRALÁS

- Nyissa ki a fedelet.
- Töltse meg a vízforralót vízzel.
- Használja a nyitott fedelet vagy a nagy tölcsért.
- Teljesen húzza ki a vezetékét.
- Helyezze a vezetékmentes vízforralót az elektromos talpazatra.
- Csatlakoztassa a vezetékét az elektromos aljzathoz.

VIGYÁZAT:

A készülék használat folyamán felhevül.

- Kapcsolja be a vízforralót.
- Felvilágít a jelzőlámpa.
- Ha a víz felforr, a készülék automatikusan kikapcsol.
- A vizet zárt fedélen át is ki lehet önteni.
- A vezeték nélküli forralót könnyen le lehet emelni a talpazatról.
- Az elektromos talpazat egy fali aljzat közelében marad. Használat után a vízforralót mindjárt vissza lehet helyezni a talpazatra, így készen áll majd az azonnali használatra.
- A melegítést bármikor meg lehet szakítani a kapcsológombbal.
- A vízforraló nem kapcsol ki automatikusan, ha a víz nem érte el a forráspontot, vagy a vízforraló nem hevül túl.

5. RÉSZ: A VÍZFORRALÓ HASZNÁLATA

- Ez a készülék kizárólag víz melegítésére és főzésére használható.
- Ne használja a készüléket semmilyen más folyadékkal; a melegítőtestnek víz alatt kell lennie („0,5 l” vagy ennél több a vízszintjelzőn); Ellenkező esetben fennáll a túlmelegedés veszélye.
- Ha aktiválódott a túlhevülés elleni védelem, hagyja kihűlni a vízforralót. A készülék automatikusan használatra készen áll majd.
- A vízszintjelző mutatja, mennyi víz van a vízforralóban.

6. RÉSZ: TISZTÍTÁS

- Tisztítás előtt válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.
- Hagyja kihűlni a készüléket.
- A belső részt és a külső felületet törölje szárazra egy puha törölronggyal.
- Minden héten ajánlatos megtisztítani a vízforralót a vízkőtől.
- Fedje le a fűtőttestet teljesen víz és ecet keverékével (2/3 víz, 1/3 ecet).
- Egymás után kétszer-háromszor forralja fel ezt az oldatot. Ügyeljen, hogy ne forrjon ki a víz.
- Öblítse ki a készüléket, és törölje szárazra egy puha törölkendővel.

7. RÉSZ: MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Névleges feszültség – tartomány	220 - 240 V
Névleges frekvencia	50/60 Hz
Névleges teljesítmény	1850 - 2200 W
Térfogat	1,7 l

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOK SELEJTEZÉSÉRE VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS INFORMÁCIÓK

A csomagolóanyagokat csak egy hivatalos hulladékértékesítő telephelyen szabad selejtezni.

A HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK SELEJTEZÉSE



Az áthúzott konténer ikonja a készüléken vagy a csomagolóanyagon azt jelenti, hogy ezt a készüléket nem szabad a háztartásbeli hulladékkal együtt selejtezni. Az ilyen készüléket egy, az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőtelepen kell leadni. Az EU egyes államaiban, akárcsak más európai országokban gyakran a termék viszonteladója is átveszi a készüléket egy új készülék vásárlása esetén. A helyes selejtezéssel Ön is hozzájárulhat a régi készülékek megfelelő feldolgozásához és újrahasznosításához. A szakszerű selejtezés megelőzi az esetleges negatív kihatásokat az emberi egészségre és a környezetre. Részletes információkkal a helyi hivatal, vagy a legközelebbi hulladékhasznosító telephely szolgálhat. A termék szabálytalan selejtezése a helyi törvények értelmében büntetendő lehet.

Vállalkozók az EU területén

Az elektromos és elektronikus készülékek helyes selejtezéséről a helyi viszonteladó vagy forgalmazó tud tájékoztatást nyújtani.

Selejtezés a nem EU államokban

Kérjük, érdeklődjön a termék helyes selejtezéséről a helyi hivatalokban vagy a termék eladójánál.



Ez a termék megfelel a vonatkozó EU szabványok valamennyi alapvető követelményének.

A gyártó fenntartja a kísérőszöveg, külalak és műszaki adatok előzetes figyelmeztetés nélküli változtatásának jogát.

NOTES / POZNÁMKY / POZNÁMKY / MEGJEGYZÉSEK / UWAGI

NOTES / POZNÁMKY / POZNÁMKY / MEGJEGYZÉSEK / UWAGI

Manufacturer/Importer:
Fast ČR, a.s.
Praha 10, Černokostecká 2111
CZ-10000; CZECH REPUBLIC

PHILCO® 

**is a registered trademark used under license from
Electrolux Home Products., Inc.**